

175
176

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 05-098883-00008-0000

Fecha: 2007-10-19 16:47:41 Dep: 2020 NUECREACIONE
Tra: 11 PATENTE CIVIL Eve: 379 FASE NACIONAL II
Act: 329 CTO INFORMACION Folios: 5

SEÑORES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E.S.D

REF

EXPEDIENTE No. 05098883
FECHA DE LA SOLICITUD: Septiembre 29, 2005
SOLICITANTE: INEOS EUROPE EUROPE LIMITED
TITULO: PROCEDIMIENTO INTEGRAL PARA LA PRODUCCIÓN
DE DERIVADOS DE OLEFINAS

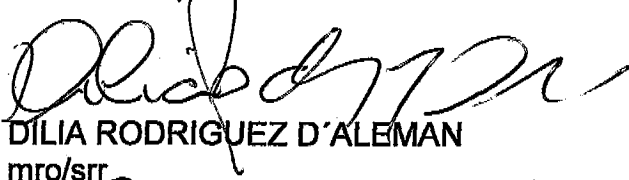
ASUNTO: COMPLEMENTO DE INFORMACIÓN

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito me permito presentar el siguiente documento:

- El documento de PODER otorgado a mi favor, junto con la prueba de existencia y representación legal del solicitante, debidamente legalizados.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

mro/srr

P. 680

P.565 (4)

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

1. PAIS: REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: RICHARD JOHN SAVILLE
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO PUBLICO
4. LLEVA EL SELLO DE: NOTARIO PUBLICO

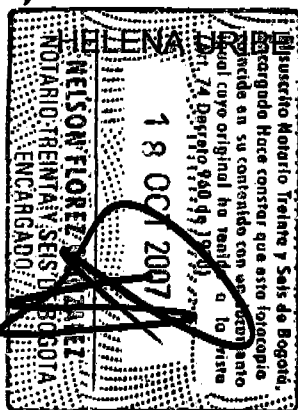
CERTIFICADO

5. EN: LONDRES
6. EL: 14 DE MARZO DE 2007
7. POR: EL SECRETARIO DE ESTADO PRINCIPAL DE JUSTIA
PARA ASUNTOS EXTERIORES Y DEL COMMONWEALTH
8. BAJO EL NO.: H320920
9. SELLO: OFICINA DE ASUNTOS EXTERIORES Y DEL COMMONWEALTH
10. FIRMADO: CHRISTOPHER COX.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
99605
CUYA FINEANCIA EN LA
DOCUMENTOS DE EMPEÑA
LAS FUNCIONES EJECUTADAS

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine



HELENA URIBE DE LEMOINE



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 APR 24 A 11:47
JEFES DE TRADUCCIONES
BOGOTÁ D.C.

178
A1

TRADUCCION OFICIAL NO. 307/2007.-

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES; LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGÚN RESOLUCION No. 3618 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPT. DE 1972.

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL PODER OTORGADO POR **SUSAN ELIZABETH STEVENS**, REPRESENTANTE LEGAL DE **INEOS EUROPE LIMITED**, UNA SOCIEDAD ORGANIZADA QUE EXISTE BAJO LAS LEYES DEL REINO UNIDO, DOMICILIDADA EN HAWKSLEASE, CHAPEL LANE, LYNTHURST, HAMPSHIRE, S043 7FG, REINO UNIDO (ANTERIORMENTE DE COMPASSPOINT, 7987 KINGSTON ROAD, S TAINES, MIDDLESEX, TW18 1DT), A LAS DOCTORAS DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN Y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ.

OTORGADO Y FIRMADO EN CHERTSEY, REINO UNIDO, 16 DE FEBRERO DE 2007.

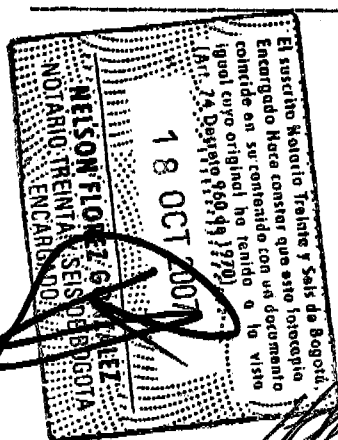
FIRMADO: SUSAN ELIZABETH STEVENS, APODERADO

SAVILLE & COMPANY, NOTARIOS

SIGUE CERTIFICACION EN ESPAÑOL EXPEDIDA POR RICHARD JOHN SAVILLE, NOTARIO PUBLICO DE LONDRES, POR MEDIO DE LA CUAL CERTIFICA LA AUTENTICIDAD DE LA FIRMA DE **SUSAN ELIZABETH STEVENS** COMO APODERADA DE LA SOCIEDAD **INEOS EUROPE LIMITED**, QUE DICHA SOCIEDAD ESTA DEBIDAMENTE ORGANIZADA Y TIENE EXISTENCIA LEGAL Y QUE HA INSPECCIONADO LOS DOCUMENTOS EN LOS CUALES ESTA CERTIFICACION SE APOYA.

FIRMADO: RICHARD JOHN SAVILLE, NOTARIO

HAY SELLO EN RELIEVE DEL NOTARIO.



P 565 566 571 572

178
179

SAVILLE & CO

NOTARIES

One Carey Lane London EC2V 8AE

Telephone: +44 (0)20 7920 0000 Facsimile: +44 (0)20 7920 0088

DX 33870 Finsbury Square www.savillenotaries.com mail@savillenotaries.com

Richard Saville Ian Campbell Sophie Jenkins Nicholas Thompson

Yo el infrascrito RICHARD JOHN SAVILLE Notario Público con vecindad y ejercicio en la Ciudad de Londres, Inglaterra, por Autoridad Real debidamente facultado y juramentado CERTIFICO ser auténtica la firma de SUSAN ELIZABETH STEVENS puesta al pie del poder aquí anexo, por haber sido suscrita dicha firma por la susodicha Señora Susan Elizabeth Stevens, de cuya identidad y autoridad doy fe, apoderada debidamente autorizada de la sociedad denominada **INEOS EUROPE LIMITED** (la "Sociedad") de Londres Inglaterra, bajo y en virtud de un poder de fecha 19 de junio de 2006, yo el notario certifico;

Y TAMBIÉN CERTIFICO que la Sociedad está debidamente organizada y es legalmente existente según las leyes de Inglaterra y Gales, y que el objetivo o los objetivos para los cuales susodicho instrumento es otorgado se hallan comprendidos dentro de los objetivos expresados en el acta constitutiva de la

Que yo he inspeccionado en originales o en copias debidamente autenticadas los documentos en los cuales la presente certificación se apoya.

TESTIMONIO DE LO CUAL expido el presente que firmo y sello con el de mi oficio en Londres el día catorce de marzo de dos mil siete.

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, I RICHARD JOHN SAVILLE of the City of London NOTARY PUBLIC by royal authority duly admitted and sworn DO HEREBY CERTIFY the genuineness of the signature of SUSAN ELIZABETH STEVENS at foot of the power of attorney hereunto annexed, such signature being of the own, true and proper handwriting of the said Susan Elizabeth Stevens, whose personal identity I attest and whose authority as duly authorised attorney of **INEOS EUROPE LIMITED** (the "Company") of London, England, under and by virtue of a power of attorney dated 19th June 2006, I the notary certify;

AND I DO FURTHER CERTIFY that the Company is duly organised and existing in accordance with the laws of England and Wales and that the purpose or purposes for which the said annexed power of attorney is granted are comprised within the objects set forth in the memorandum and articles of association of the said Company;

AND THAT I have inspected in originals or in duly authenticated copies the documents on which the present certification relies.

IN FAITH AND TESTIMONY WHEREOF I the said notary have subscribed my name and set and affixed my seal of office at London aforesaid this fourteenth day of March two thousand and seven.

R. Saville



APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **Richard John Saville**
a été signé par

3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de

4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

5. at London/à Londres

Certified/Attesté
6. the/le **14 March 2007**

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No

H320920

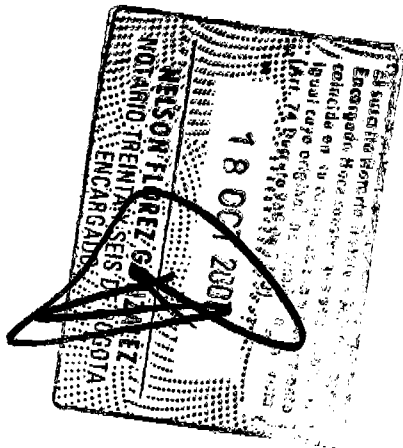
9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **Christopher Cox**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

Carrera 11 n° 86-53, Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 618 1088 Fax: (57 1) 6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, con Cédula de Ciudadanía No. 40.017.374 de Tunja, y tp. 36448, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra del (ella).

5) Registrar títulos de dominio ante la entidad competente.
6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para conciliar, cancelar, transigir, comprometer en público, asistir, recibir y/o tomar posesión de la cosa objeto de litigio y enajenar, desistirse a derechos concedidos o en curso de concesión, transigir, desistirse a los hechos del proceso.
7) En caso de no le agenciar, facultamos a los mencionados apoderados para que designen a los apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituyendo a los apoderados por las sustituciones que hicieren.

Hecho en Bogotá

a los días de

del año

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned
Susan Elizabeth STEVENS

legal representative(s) of
INEOS EUROPE LIMITED

an organization existing under the laws of UNITED KINGDOM

and in present execution of its business activity, domiciled at Hawkslease, Chapel Lane, Lyndhurst, Hampshire, SO43 7FG, United Kingdom (formerly of Compass Point, 79-87 Kingston Road, Staines, Middlesex, TW18 1DT)

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824 and CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp. 36448, identification card No. 40.017.374 of Tunja, residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or extensions, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extra-judicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at Chertsey, United Kingdom

on this 16th day of February of 2007

Firma / signature -- Susan Elizabeth STEVENS -- by Power of Attorney

5